

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 80 (2002)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

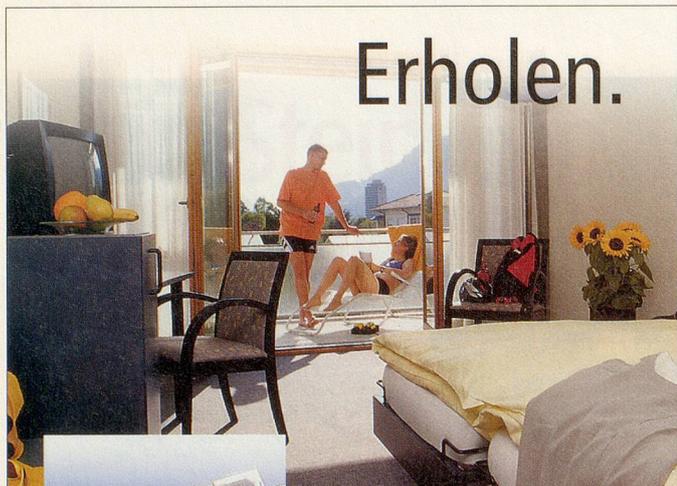
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Erholen.



**In freundliche Gastlichkeit eintauchen und sich erholen. Unsere grosszügigen Zimmer sind ein guter Ort dafür.**

Ob für Ferien, Wellness oder Seminare, das Hotel Artos erwartet Sie inmitten einer faszinierenden Bergwelt mit einer vielfältigen Infrastruktur und feiner Küche.

**Hotel Artos Interlaken**  
 Alpenstrasse 45, CH-3800 Interlaken  
 Telefon 0041 (0)33 828 88 44  
 www.artos-hotel.ch



## 5-Stern-Gastronomie im Mahlzeitendienst mit der INDU-MENÜ-BOX



Das Essen kommt wie frisch gekocht in appetitlichem Porzellan auf den Tisch. Regeneriert oder warmgehalten. Nichts kann überschwapfen. Auch bei längeren Transportwegen behalten die Speisen ihr gutes Aussehen und den Geschmack. Speisen auf Porzellan serviert, machen mehr Appetit. Man isst vom Teller und nicht aus der Alu-Schüssel.

**Wirtschaftlich**  
 Wer vorausschauend, entscheidet sich für das Mehrweg-System von Electro-Calorique. Denn bereits nach wenigen Monaten haben sich die Anschaffungskosten amortisiert.



**Sicher und bequem regenerieren**  
 Die Boxe wird geschlossen auf das mitgelieferte Induktionsrechaud gestellt, durch Tastendruck wird das Regenerierprogramm gestartet. Optische und akustische Signale teilen mit, wann die gewünschte Temperatur erreicht ist. Zu keinem Zeitpunkt besteht die Gefahr, sich an heissen Einrichtungen und Geschirr zu verbrennen.

Verlangen Sie die kostenlosen Unterlagen bei:  
**ELECTRO CALORIQUE SUISSE GmbH**  
 Untere Mauer 22, CH-8253 Diessenhofen  
 Telefon: +41 (0) 52 657 44 24, Fax: +41 (0) 52 657 44 25  
 E-Mail: electro-calorique@swissworld.com  
 www.electro-calorique.ch

**GARAVENTA LIFTECH**

## Gewinnen Sie Unabhängigkeit!

«Es gibt verschiedene Möglichkeiten, Hindernisse zu überwinden.»

Unsere sind:

- schnell
- günstig
- unauffällig

Treppenlifte und Senkrechtzüge von GARAVENTA



**GARAVENTA LIFTECH AG**  
 Alte Zugerstrasse 15 Tel. 041 850 78 80  
 CH-6403 Küsnacht Fax 041 850 78 20  
 liftech@garaventa.com www.garaventa.com  
 Gratis-Kontakt-Telefon: 0800 80 40 50

Senden Sie mir Unterlagen  Rufen Sie mich an

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ / Ort \_\_\_\_\_

ZL 08 2002 2.1

## Bleiben Sie mobil!

### Mit dem Rollator Modell WK 020



Er hat höhenverstellbare Handgriffe, eine gepolsterte, abnehmbare Rückenlehne, einen gepolsterten Sitz und unter dem Sitz eine Tasche. Die Räder sind pannensicher und bei den Bremsen handelt es sich um die neuesten Doppelfunktionsbremsen: Nach oben ziehen = bremsen, nach unten drücken = blockieren. Verlangen Sie den Prospekt, denn dies ist nur ein Modell aus unserem grossen Angebot.

Wir führen auch viele andere Hilfsmittel wie:

<input type="checkbox"/> Rollstühle	<input type="checkbox"/> Rampen
<input type="checkbox"/> Elektrorollstühle und Scooter	<input type="checkbox"/> Stehgeräte
<input type="checkbox"/> Andere Gehhilfen	<input type="checkbox"/> Patientenheber
<input type="checkbox"/> Gehstöcke	<input type="checkbox"/> Tempur-Sortiment
<input type="checkbox"/> Hilfen für Bad/Dusche und WC	<input type="checkbox"/> Betten und Zubehör
	<input type="checkbox"/> Kleine Hilfsmittel für den Alltag usw.

Verlangen Sie die kostenlosen Unterlagen bei:  
**Gloor Rehabilitation & Co AG**  
 Mattenweg 222 4458 Eptingen  
 Tel. 062 299 00 50 Fax 062 299 00 53  
 mail@gloorrehab.ch www.gloorrehab.ch